



Dances

Benjamin Grosvenor



DANCES

Benjamin Grosvenor



JOHANN SEBASTIAN BACH 1685–1750

Partita No.4 in D major, BWV 828

ré majeur · D-Dur

1	I Ouverture	4.33
2	II Allemande	4.44
3	III Courante	1.40
4	IV Aria	1.02
5	V Sarabande	2.51
6	VI Menuet	1.00
7	VII Gigue	1.55

FRÉDÉRIC CHOPIN 1810–1849

Andante spianato et Grande Polonaise brillante, op.22

G major/E flat major · sol majeur/mi bémol majeur · G-Dur/Es-Dur

À Madame la Baronne d'Est

8	Andante spianato: Tranquillo — Semplice	4.02
9	Polonaise: Allegro molto — Meno mosso	8.57

10	Polonaise in F sharp minor, op.44	10.24
----	--	-------

fa dièse mineur · fis-Moll

À Madame la Princesse Charles de Beauvau, née de Komar

ALEXANDER Scriabin 1872–1915			
10 Mazurkas, op.3			
11	VI C sharp minor: Scherzando <i>ut dièse mineur · cis-Moll</i>	2.17	
12	IV E major: Moderato <i>mi majeur · E-Dur</i>	3.55	
13	IX G sharp minor <i>sol dièse mineur · gis-Moll</i>	2.48	
14	Valse in A flat major, op.38 <i>la bémol majeur · As-Dur</i> Allegro, agevole — Piacevole, carezzando — Presto	5.38	
ENRIQUE GRANADOS 1867–1916			
8 Valses poéticos			
15	[Preludio]: Vivace molto	1.04	
16	I Melodioso	1.21	
17	II Tempo de Vals noble	1.07	
18	III Tempo de Vals lento	1.32	
19	IV Allegro humoristico	0.39	
20	V Allegretto (elegante)	1.09	
21	VI Quasi ad libitum (sentimental)	1.04	
22	VII Vivo	0.40	
23	VIII Presto	1.55	
ADOLF SCHULZ-EVLER 1852–1905			
24	Arabesques on Johann Strauss's "By the Beautiful Blue Danube" <i>Arabesques sur des thèmes de J. Strauss "An der schönen blauen Donau"</i> <i>Arabesken über "An der schönen blauen Donau" von Johann Strauss</i> Introduction: Andante — Tempo di valse — Valse No.1 — Valse No.2 — Valse No.3 — Valse No.4 — Valse No.5 et Coda	10.02	
ISAAC ALBÉNIZ 1860–1909			
arr. Leopold Godowsky			
25	Tango España , op.165 no.2 Andantino	2.40	
MORTON GOULD 1913–1996			
26	Boogie-Woogie Etude	2.09	
BENJAMIN GROSVENOR piano			
DDD			

DANCES

This recital disc has as its inspiration a 1909 letter from the great pianist-composer Ferruccio Busoni to his pupil Egon Petri proposing as a theme for Petri's recitals a "dance programme" comprising original compositions and transcriptions. Benjamin Grosvenor expanded on this concept for his Queen Elizabeth Hall debut recital in 2012 by featuring a historically and stylistically varied offering of works with the theme of "Dances" as its backbone, an organising principle now used for this solo recital CD. With Bach as the starting point, this programme features both familiar and more obscure gems from the piano repertoire, and if the current collection skips an era between Bach and Chopin — a theme this expansive requires great selectivity — it nevertheless features a wide array of treasures.

Bach's Six Partitas are collections of seventeenth-century French dances — six or seven per suite — that were primarily intended as technical exercises, demonstrating that genius need not be constrained by practical goals. They were written between 1726 and 1731 and published in the latter year in the first volume of Bach's *Clavier-Übung*. The **Partita No.4 in D major, BWV 828** dates from 1728 and consists of seven movements (Overture, Allemande, Courante, Aria,

Sarabande, Menuet and Gigue). Its noble and stately opening measures pave the way for myriad dance forms of varying tempi and time signatures. While originally written for the harpsichord, the work lends itself beautifully to the piano, whose greater dynamic and tonal capabilities (especially in skilled hands) can assist in the highlighting of Bach's masterful contrapuntal writing.

Perhaps no composer is as celebrated for bringing dance music to the piano as **Frédéric Chopin**. In addition to the internationally popular waltz, he also used the traditional polonaise and mazurka forms from his native Poland. Of the seven polonaises published in his lifetime, two are represented on this disc: the sparkling and upbeat **Andante spianato and Grande Polonaise brillante in E flat major, op.22** and the dramatic "Tragic" **Polonaise in F sharp minor, op.44**. Each also contains a mazurka (the second part of the *Andante spianato* and the central section of Op.44) and is distinguished by a rhythmic drive and nobility characteristic of Chopin's writing. Otherwise, however, the two works could hardly be more different, the former piece serving as a fond farewell to Chopin's florid earlier style, the later a brooding, audacious quasi-tone poem of sustained intensity that the composer himself described in an 1841 letter as "a kind of Fantasia

in the form of a Polonaise."

The next group of compositions falls into the "forgotten gems" category. **Scriabin's** early collection of **Ten Mazurkas, op.3**, written while he was still a student at the Moscow Conservatory, clearly reveals the influence of Chopin, while never lacking the composer's own distinctive character. As in Chopin's oeuvre, the emotional content requires a degree of freedom with the rhythmic pulse through the judicious use of rubato. In the three mazurkas presented here, there is an abundance of grace, charm, wit and sensuality. By the time he wrote his **Valse, op.38**, Scriabin had distilled his voice and acquired deeper inclinations towards mysticism, producing a sensuous waltz that exudes a warm glow from the beginning and builds to an ecstatic climax — a kind of "waltz in the skies."

Granados's Valses poéticos eschew such heady voluptuousness for sparer textures, which at times underpin an almost Schumannesque melodic shaping. An early work, this collection of waltzes is by turns elegant, vivacious, fragrant and capricious, with the sixth, marked "Quasi ad libitum (Sentimental)"; serving as an emotional centre of gravity. The sprightly, Presto eighth waltz leads to a poignant return of the first, a contrast that highlights its gentle nobility.

The next work is one of the most famous of its genre, both in terms of the original music and the arrangement: the legendary

Blue Danube Waltz of **Johann Strauss** — which is actually a series of waltzes — reshaped into a glorious piano transcription by one **Adolf Schulz-Evler**, a nineteenth-century virtuoso, and imposingly entitled **Arabesques on Johann Strauss's "By the Beautiful Blue Danube"**. A work as floridly decorative as its title, this piece is both fiendishly difficult and brilliantly imaginative, demanding of the pianist tremendous technical proficiency and taste to balance the dazzling embellishments with the lush treatment of the famous melodies. A favourite encore of the great Romantic pianists, this transcription reflects both late-nineteenth-century Viennese elegance and pianistic mastery.

Two encore works bring us resolutely into the twentieth century. Even though **Isaac Albéniz** wrote his famous **Tango** in 1890, **Leopold Godowsky's** typically hedonistic reworking was penned in Chicago three decades later, the piece now relit for the most sophisticated of salons.

The final work is all New World: **Morton Gould's Boogie-Woogie Etude**, a 1943 composition originally scored for piano and orchestra. Marked by the composer "fast, driving tempo — steely and hard throughout," this piece is a strident yet sardonic take on the boogie-woogie: part *moto perpetuo*, part hair-raising study... and a thrilling conclusion to this programme of dances.

Mark Ainley

DANSES

Cet album de récital trouve son inspiration dans une lettre que le grand compositeur et pianiste Ferruccio Busoni adressa à son élève Egon Petri en 1909 : il y proposait comme thématique pour les récitals de Petri un "programme de danse" incluant des compositions originales et des transcriptions. Benjamin Grosvenor a repris ce concept pour son premier récital au Queen Elizabeth Hall en 2012 où il a présenté un répertoire varié d'un point de vue historique et stylistique, ayant le thème de la "danse" comme fil rouge, principe conducteur également utilisé pour ce disque de récital solo. Ce programme, avec Bach pour point de départ, présente des bijoux, familiers ou moins connus, du répertoire pianistique, et si cette collection fait l'impasse sur une ère entre Bach et Chopin — une thématique aussi vaste exige d'être très sélectif —, elle n'en présente pas moins une pléiade de trésors.

Les Six Partitas pour clavier de **Bach** sont des ensembles de danses françaises du XVII^e siècle — six ou sept mouvements par suite — qui furent d'abord composées comme exercices techniques, et prouvent que le génie ne doit pas se limiter à des fins pratiques. Elles furent écrites entre 1726 et 1731, et publiées en 1731 dans le premier volume de la *Clavier-Übung* de Bach. La **Partita n° 4 en ré majeur**

BWV 828, écrite en 1728, est constituée de sept mouvements (*Ouverture, Allemande, Courante, Air, Sarabande, Menuet et Gigue*). Ses premières mesures nobles et majestueuses ouvrent la voie à d'innombrables formes de danses aux tempi et aux signatures rythmiques variés. Bien qu'écrite initialement pour le clavecin, l'œuvre se prête merveilleusement au piano, dont les plus grandes possibilités dynamiques et tonales (notamment entre des mains expertes) contribuent à mettre en valeur la magistrale écriture contrapuntique de Bach.

Aucun compositeur, peut-être, n'est aussi célèbre pour avoir apporté la musique de danse au piano que **Frédéric Chopin**. Outre la valse, internationalement populaire, il utilisa également les formes traditionnelles de la polonaise et de la mazurka de sa Pologne natale. Des sept polonaises publiées de son vivant, deux sont proposées ici : l'**Andante spianato et Grande Polonaise brillante en mi bémol majeur op. 22**, scintillants et enjoués, ainsi que la dramatique **Polonaise en fa dièse mineur op. 44**, surnommée la Polonaise "Tragique". Chacune intègre également une mazurka (la deuxième partie de l'*Andante spianato* et la section centrale de l'Op. 44) et se distingue par une verve rythmique et une noblesse caractéristique de l'écriture de

Chopin. Mais à part cela, les œuvres ne pourraient guère être plus différentes, la première étant une sorte d'adieux tendres au style fleuri précédent de Chopin, la seconde étant un quasi poème symphonique sombre et audacieux, d'une intensité soutenue que le compositeur décrit lui-même, dans une lettre datée de 1841, de "sorte de Fantaisie dans la forme d'une Polonaise".

Le groupe de compositions suivant correspond aux "joyaux oubliés". Les **Dix Mazurkas op. 3**, ensemble de jeunesse de **Scriabine** et écrit alors qu'il était encore étudiant au Conservatoire de Moscou, révèle clairement l'influence de Chopin, bien que le caractère propre et distinctif du compositeur ne leur fasse jamais défaut. Comme chez Chopin, le contenu émotionnel requiert une certaine liberté à l'égard de la pulsation rythmique, obtenue par le rubato employé à bon escient. Dans les trois mazurkas présentées ici, la grâce, le charme, l'esprit et la sensualité abondent. À l'époque où il écrivit sa **Valse op. 38**, Scriabine avait affiné son écriture musicale et était plus profondément enclin au mysticisme, et écrivit une valse sensuelle dont émane un éclat chaleureux dès le début, qui amène à un sommet extatique — une sorte de "valse des cieux".

Granados, dans les **Valses poéticas**, se garde d'une volupté si grisante et cultive des textures plus épurées qui, par

moments, soutiennent une forme mélodique presque schumannesque. Cette collection de valses, œuvre de jeunesse, est tour à tour élégante, vive, parfumée et capricieuse. La sixième valse, marquée "*Quasi ad libitum (sentimental)*", fait office de centre de gravité émotionnel. La vive huitième valse, *presto*, mène à un émouvant retour de la première valse, contraste qui souligne sa douce majesté.

L'œuvre suivante est l'une des plus célèbres de son genre, qu'il s'agisse de la musique originale ou de son arrangement : le légendaire *Beau Danube bleu* de **Johann Strauss** — qui est en fait une série de valses — remanié dans une glorieuse transcription pour piano par un certain **Adolf Schulz-Evler**, virtuose du XIX^e siècle, et emphatiquement intitulée **Arabesques sur des thèmes de Johann Strauss "An der schönen blauen Donau"**. Œuvre aussi décorative et fleurie que son titre, cette pièce est à la fois extrêmement difficile et brillamment imaginative, et exige du pianiste une technique prodigieuse et un goût pour équilibrer les ornements éblouissants avec la richesse des célèbres mélodies. Cette transcription, qui compte parmi les favorites pièces de rappel des grands pianistes romantiques, reflète à la fois l'élégance viennoise et l'art pianistique de la fin du XIX^e siècle.

Deux œuvres de rappel nous entraînent résolument au XX^e siècle. Même si **Isaac**



Albéniz composa son célèbre **Tango** en 1890 tandis que la version typiquement hédoniste de **Leopold Godowsky** ne fut écrite que trois décennies plus tard à Chicago, remettant l'œuvre au goût du jour pour les salons les plus sophistiqués.

La dernière œuvre est foncièrement américaine : la **Boogie-Woogie Etude** de **Morton Gould**, une composition de 1943 écrite à l'origine pour piano et orchestre.

Marquée "*fast, driving tempo — steely and hard throughout*" (tempo rapide, enlevé — martelé et puissant tout du long), cette pièce est une version impétueuse mais sardonique du boogie-woogie, mi-mouvement perpétuel, mi-étude atrocement difficile... et offre une passionnante conclusion à ce programme de danses.

Mark Ainley

Traduction Noémie Gatzler

TÄNZE

Diese Rezitalaufnahme wurde von einem Brief des berühmten Pianisten und Komponisten Ferruccio Busoni an seinen Schüler Egon Petri im Jahre 1909 inspiriert, in welchem er Petri als Thema für seinen Konzertsavortrag ein "Tanzprogramm" vorschlug, das Originalkompositionen und Bearbeitungen enthielt. Benjamin Grosvenor erweiterte dieses Konzept für seinen Debütvortrag in der Queen Elizabeth Hall 2012, indem er eine historisch und stilistisch vielseitige Auswahl an Werken darbot, deren tragende Säule das Thema der "Tänze" war. Dieser Leitgedanke wird nun auch für diese Einzelvortrags-CD verwendet. Mit Bach als Ausgangspunkt bietet dieses Programm sowohl bekannte als auch eher im Verborgenen liegende Glanzstücke aus dem Klavierrepertoire, und obwohl die vorliegende Sammlung zwischen Bach und Chopin eine Epoche überspringt — ein derart weitgefasstes Thema erfordert große Selektivität — so bringt sie doch ein breites Spektrum an musikalischen Kostbarkeiten zur Geltung.

Jede von **Bachs** sechs Partiten ist eine Sammlung von französischen Tänzen des 17. Jahrhunderts — sechs oder sieben pro Suite —, die vorrangig als Fingerübungen gedacht waren und zeigen, dass Genie nicht von pragmatischen Zwecken eingeschränkt werden muss. Sie wurden zwischen 1726

und 1731 geschrieben und 1731 im ersten Band von Bachs *Clavierübung* veröffentlicht. Die **Partita Nr. 4 in D-Dur, BWV 828** stammt aus dem Jahre 1728 und besteht aus sieben Sätzen (Ouverture, Allemande, Courante, Aria, Sarabande, Menuet und Gigue). Ihre edlen, würdevollen Eröffnungstakte ebnet unzähligen Tanzformen unterschiedlicher Tempi und Taktarten den Weg. Obwohl es ursprünglich für Cembalo komponiert wurde, bietet sich das Werk für Klavier geradezu an. Dessen größere dynamische und klangliche Möglichkeiten tragen (vor allem unter fähigen Händen) dazu bei, Bachs meisterhafte kontrapunktische Komposition zu betonen.

Vielleicht wurde kein Komponist so dafür gefeiert, Tanzmusik auf das Klavier zu übertragen wie **Frédéric Chopin**. Zusätzlich zu dem international beliebten Walzer verwendete er auch die traditionellen Tanzarten der Polonaise und der Mazurka aus seinem Heimatland Polen. Von den sieben Polonaisen, die zu seinen Lebzeiten veröffentlicht wurden, befinden sich zwei auf dieser CD: das prickelnde, fröhliche **Andante spianato et Grande Polonaise brillante in Es-Dur, op. 22** und die dramatische, "tragische" **Polonaise in fis-Moll, op. 44**. Beide enthalten eine Mazurka (im zweiten Teil des Andante spianato und im Mittelteil der Polonaise, op. 44) und zeichnen sich

durch rhythmischen Schwung und die für Chopins Kompositionen typische Eleganz aus. Davon abgesehen könnten die beiden Werke unterschiedlicher kaum sein. Ersteres dient als liebevolles Lebewohl an Chopins früheren blumigen Stil, letzteres ist brütend, kühn und gewissermaßen ein Tongedicht von anhaltender Intensität, das der Komponist selbst 1841 in einem Brief als "eine Art Fantasie in Form einer Polonaise" beschrieb.

Die nächste Gruppe von Kompositionen fällt in die Kategorie "vergessene Schätze":

Alexander Skrjabins frühe Sammlung von **Zehn Mazurkas, op. 3**, die er noch als Student des Moskauer Konservatoriums schrieb, offenbart deutlich Chopins Einfluss; dennoch mangelt es zu keiner Zeit am eigenen, unverwechselbaren Charakter des Komponisten. Ebenso wie in Chopins Werk erfordert der emotionale Gehalt einen gewissen Grad an Freiheit beim rhythmischen Grundsatz durch den klugen Einsatz von Rubato. Die drei Mazurkas, die hier präsentiert werden, enthalten eine Fülle an Anmut, Charme, Witz und Sinnlichkeit. Zu der Zeit, als Skrjabin seinen **Walzer in As-Dur, op. 38** schrieb, hatte er seine Ausdrucksform verfeinert und eine tiefere Neigung zum Mystizismus entwickelt, so dass er einen sinnlichen Walzer erschuf, der von Anfang an einen warmen Schimmer ausstrahlt, welcher sich zu einem ekstatischen Höhepunkt steigert — zu einer Art "Himmelswalzer".

Granados' Valses poéticos meiden eine derart berausende Sinnlichkeit zugunsten sparsamerer Strukturen, die manchmal eine beinahe Schumann'sche Formgebung der Melodie untermauern. Diese Walzersammlung, ein frühes Werk, ist abwechselnd elegant, lebhaft, angenehm und kapriziös, wobei der sechste Walzer mit der Bezeichnung "Quasi ad libitum (Sentimental)" als emotionaler Schwerpunkt dient. Der spritzige, achte Presto-Walzer leitet zu einer ergreifenden Wiederkehr des ersten über. Dieser Kontrast betont seine zarte Vornehmheit.

Das nächste Werk zählt zu den berühmtesten seiner Gattung, sowohl die Originalmusik als auch das Arrangement betreffend: Der legendäre *Donauwalzer* von **Johann Strauss** — der eigentlich aus einer Reihe von Walzern besteht — nahm in der herrlichen Klaviertranskription eines gewissen **Adolf Schulz-Evler**, einem Virtuosen des 19. Jahrhunderts, eine neue Gestalt an und wurde eindrucksvoll mit **Arabesken über "An der schönen blauen Donau"** von **Johann Strauss** betitelt. Das Werk, welches ebenso blumig-dekorativ ist wie sein Titel, ist sowohl höllisch kompliziert als auch hervorragend einfallsreich und verlangt dem Pianisten immenses technisches Können sowie einen Sinn dafür ab, die überwältigenden Ausschmückungen und die üppige Bearbeitung der berühmten Melodien in Einklang zu bringen.

Diese Fassung, die eine beliebte Zugabe bedeutender Pianisten der Romantik darstellte, reflektiert gleichzeitig die Wiener Eleganz des späten 19. Jahrhunderts und dessen pianistische Meisterschaft.

Zwei Zugabenstücke führen entschieden ins 20. Jahrhundert. Zwar komponierte **Isaac Albéniz** seinen berühmten **Tango** 1890, doch **Leopold Godowskys** typisch hedonistische Bearbeitung entstand drei Jahrzehnte später in Chicago, wo das Stück in den anspruchsvollsten Salons neu erstrahlte.

Das abschließende Werk steht ganz im

Zeichen der Neuen Welt: **Morton Goulds Boogie-Woogie Etude**, die 1943 für Klavier und Orchester geschrieben wurde. Vom Komponisten mit "schnelles, treibendes Tempo — durchgängig stählern und hart" bezeichnet, stellt das Stück eine schrille und gleichzeitig spöttische Herangehensweise an den Boogie-Woogie dar: teils Perpetuum mobile, teils haarsträubende Studie... und ein spannender Abschluss dieses Tanzprogrammes.

Mark Ainley
Übersetzung Anne Thomas

© 2014 Decca Music Group Limited
© 2014 Decca Music Group Limited

Piano: Steinway & Sons Model D, Nr. 563766
Piano Supplied by Courtesy of the Royal Festival Hall, Part of the Southbank Centre
Piano Technician: Peter Salisbury

Executive Producer: Alexander Van Ingen
Recording Producer: Mike George
Recording Engineer: Arne Akselberg
Recording Facilities by Abbey Road Mobiles
Tape Editors: Dave Rowell; Matthew Bennett
Production Coordinator: Sarah Mitchell
Recording Location: Potton Hall, Suffolk, 7–10 July 2013
Introductory Note and Translations © 2014 Decca Music Group Limited
All Photos: Decca/Sophie Wright
Booklet Editing & Art Direction: WLP Ltd

www.deccaclassics.com
www.benjaminrosvenor.co.uk



gershwin: rhapsody in blue
saint-saëns: piano concerto no.2
ravel: piano concerto in g
Royal Liverpool Philharmonic Orchestra
James Judd
478 3527



benjamin grosvenor
chopin · liszt · ravel
Cencic/Armonia Atenea/Petrou
478 3206



WARNING: All rights reserved. Unauthorised copying, reproduction, hiring, lending, public performance and broadcasting prohibited. Licences for public performance or broadcasting may be obtained from Phonographic Performance Ltd., 1 Upper James Street, London W1F 9DE. In the United States of America unauthorised reproduction of this recording is prohibited by Federal law and subject to criminal prosecution.

